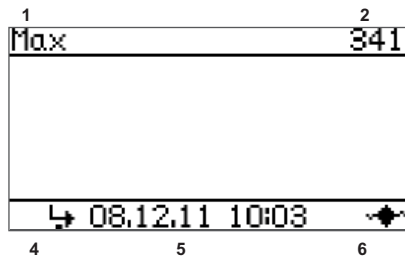


# innovaphone IP200 / IP230 / IP240



Version: 001-2012 (6450544)



DE Im Ruhezustand  
EN In idle state  
FR En veille  
IT In riposo  
NL In standby-stand  
ES Modo inactivo  
PT No descanso  
DK I hviletilstand  
SE I vänteläge  
FI Joutotilassa  
NO I hviletilstand  
PL W stanie spoczynku  
CZ V klidovém stavu  
RU в режиме покоя



DE Während des Gesprächs  
EN During call  
FR Pendant la communication  
IT In conversazione  
NL Tijdens gesprek  
ES Durante la llamada  
PT Durante uma chamada  
DK Under opkaldet  
SE Under pågående samtal  
FI Puhelun aikana  
NO Under samtalen  
PL W trakcie rozmowy  
CZ Během hovoru  
RU во время вызова

	RU Символы дисплея
	Динамик включен (громкая связь)
	Микрофон включен (разговор «без рук»)
	Переадресация вызова
	Телефон заблокиро- ван, разблокировка только PIN-кодом
	Трубка активна (трубка снята)
	Гарнитура включена
	Телефонная связь закодирована
	Символы дисплея
	Регистрация не удалась

## RU Краткое руководство innovaphone IP200 / IP230 / IP240

### Функции клавиш

Клавиша	В режиме покоя	Во время вызова
Кнопка «Меню» 	открывает меню, за- крывает меню с внесе- нием изменений	Установление конфе- ренц-связи с двумя ак- тивными вызовами
OK Ok 	Подтверждение теку- щего выбора или ввода	
Enter 	Подтверждение теку- щего выбора или ввода	
R-клавиша 	Открывает список воз- вращённых вызовов	Создание запроса воз- вращённого вызова, переключение между вызовами
Повторный набор 	Открывает список повторного набора	Для переадресации входящего вызова или активного разговора
Динамик 	Набор, ответ в режиме громкой связи	Прослушивание, пере- ход в режим громкой связи
Микрофон 	Беззвучный режим те- лефона, выключает сигнал вызова (звонок)	Отключить микрофон / клавиша выключения микрофона
Отбой 	Выход из меню в ос- новное состояние (Home)	Отключение вызова
Удалить (IP240) 	Удаляет символ справа от курсора	
Удалить Del 	Удаляет последнюю отметку в режиме ре- дактирования	
Backspace 	Удаляет последнюю отметку в режиме ре- дактирования	
Отмена Esc 	Возврат в меню без сохранения настроек	Отключение вызова
Stop Stop 	Возврат в меню без сохранения настроек	Отключение вызова

### Компоненты дисплея (см. нумерацию изображений)

- 1 Название действующей регистрации
- 2 Мой номер
- 3 Контакты
- 4 Символы дисплея 1
- 5 Дата и время
- 6 Символы дисплея 2
- 7 Длительность текущего звонка

### Действия на входящие звонки

Принять вызов: Поднимите трубку, нажмите , чтобы ответить в режиме громкой связи.

Отклонить вызов: нажмите .

Перенаправить: Перед вызовом нажмите , введите номер для переадресации и еще раз нажмите .

### Действия в режиме покоя

Набор: введите номер телефона, для ввода имени осуществите позначковый ввод имени долгим нажатием клавиши, или же выберите нужную запись стрелкой, далее поднимите трубку, чтобы начать соединение.

Возвращённый вызов пропущенного звонка: нажмите , в случае необходимости выберите стрелкой нужный вызов, далее поднимите трубку, чтобы начать соединение.

Повторный набор: нажмите , в случае необходимости выберите стрелкой нужную запись, далее поднимите трубку, чтобы начать соединение.

Отправка сообщения: введите номер или имя, нажмите кнопку , выберите пункт «Отправить сообщение» и введите желаемый текст, отправьте, нажав кнопку .

Переадресация вызова: Нажмите кнопку , выберите настройки пользователя, введите переадресацию вызова и номер адресата согласно желаемым требованиям. Двойное нажатие кнопки активирует заданные настройки.

Настройки статуса присутствия: Нажмите кнопку , выберите раздел «Статус присутствия» в настройках пользователя, установите желаемую активность и, при необходимости, добавьте заметку.

### Активность во время вызова

Переход к разговору «без рук»: удерживайте и положите трубку.

Окончание разговора «без рук»: Поднимите трубку или нажмите, чтобы закончить разговор.

Запрос: нажмите , наберите номер или введите имя для запроса. Закончите запрос, нажав, и вернитесь к начальному соединению.

Переключение между вызовами: нажмите и создайте второе соединение. Двойное нажатие осуществляет переключение между вызовами. Нажатие отключает соединение.

Коммутатор: нажмите и создайте второе соединение. При отбое, оба соединения остаются активны между собой.

Конференц-связь: посредством создайте два соединения и переключитесь в режим конференции, нажав кнопку . Конференцию для обоих соединений можно закончить нажатием кнопки , или клавишей «Отбой».

Быстрый коммутатор: нажмите и введите желаемый номер. Перед началом вызова появится сигнал удаленного звонка, до тех пор, пока адресат не ответит на звонок.

Слепой коммутатор: нажмите и создайте второе соединение. Дальнейшим нажатием оба вызова будут соединены между собой, без удержания звонящего в режиме ожидания.

### Действия во время установления соединения

Возвращённый вызов, если занят: осуществите вызов, при сигнале занято или сигнале параллельного звонка, нажмите кнопку , выберите «Возвращённый вызов». Телефон сообщит сигналом, когда абонент вновь станет доступным.

Возвращённый вызов, если нет ответа: Осуществите вызов, при сигнале удаленного звонка, нажмите кнопку , выберите «Возвращённый вызов». Телефон сообщит сигналом, когда абонент вновь станет активен.